

ресурсов публикацию Сводного списка на английском, испанском и французском языках в соответствии со спросом;

6. *просит также* Генерального секретаря приложить особые усилия для обеспечения эффективного и более широкого распространения Сводного списка во всех надлежащих кругах;

7. *просит далее* Генерального секретаря в связи с этим рассмотреть пути и средства обеспечения более эффективного вовлечения неправительственных организаций в деятельность по содействию распространению и использованию Сводного списка;

8. *просит* Генерального секретаря в контексте подготовки своего следующего намеченного доклада по этому вопросу:

a) высказать конкретные предложения в отношении путей и средств обеспечения технического сотрудничества, в том числе через соответствующие организации Организации Объединенных Наций, странам, в частности развивающимся, в целях создания и укрепления их потенциала в области использования Сводного списка;

b) изучить все нерешенные вопросы, такие как допустимые альтернативы запрещенным или строго ограниченным продуктам и незарегистрированным пестицидам, в целях повышения полезности Сводного списка;

III

КОНТРОЛЬ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ

1. *признает* необходимость разработки в возможно более короткие сроки международно-правовых норм в отношении ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления;

2. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде действуя в соответствии с резолюциями, принятыми на Конференции полномочных представителей для принятия Глобальной конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов, состоявшейся в Базеле, Швейцария, 20–22 марта 1989 года, учредить на основе справедливого географического представительства и в консультации с правительствами специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам для скорейшей разработки элементов, которые можно было бы включить в протокол об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и представить в соответствии со своим мандатом по этому вопросу доклад подготовительному комитету конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Совету управляющих Программы Ор-

ганизации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральному секретарю Международной морской организации в консультации, при необходимости, с другими соответствующими международными организациями провести обзор существующих положений, правил и практики в отношении удаления опасных отходов в море с целью согласования положений соответствующих конвенций, принятых в связи с этим;

4. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления положений Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
22 декабря 1989 года

44/227. Осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/186 от 11 декабря 1987 года об Экологической перспективе на период до 2000 года и далее, в которой она утвердила Экологическую перспективу в качестве общей основы для ориентации национального и международного сотрудничества в реализации политики и программ, нацеленных на обеспечение устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/187 от 11 декабря 1987 года о докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию¹¹⁹, в которой она приветствовала этот доклад и, в частности, предложила правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций учесть анализ и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, при определении своих программ и политики,

ссылаясь далее на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹²⁰, содержащий информацию о мерах, принимаемых правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития во всех

¹¹⁹ См. A/42/427, приложение.

¹²⁰ A/44/350-E/1989/99.

странах, и принимая к сведению решение 15/2 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 26 мая 1989 года⁴⁷,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря;*

2. *с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах;*

3. *выражает обеспокоенность тем не менее в связи с тем, что необходимо сделать гораздо больше для претворения возросшего понимания необходимости устойчивого и экологически безопасного развития в конкретные действия во всех странах;*

4. *с удовлетворением отмечает деятельность на региональном уровне, которая осуществляется или планируется в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию, включая первую Африканскую региональную конференцию по окружающей среде и устойчивому развитию, организованную Экономической комиссией для Африки и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и проведенную в Кампале в июне 1989 года, а также аналогичные конференции в других регионах, которые запланировано провести в 1990 году;*

5. *предлагает правительствам и руководящим органам организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций еще более активизировать свои усилия, направленные на поощрение и достижение устойчивого и экологически безопасного развития, посредством учета экологических аспектов и соображений в рамках политики и программ во всех областях;*

6. *с удовлетворением отмечает предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по рассмотрению, координации и укреплению деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию;*

7. *отмечает, что серьезные экологические проблемы возникают во всех странах и что эти проблемы необходимо постепенно решать путем принятия превентивных мер по устранению причин их возникновения на основе национальных усилий и международного сотрудничества;*

8. *вновь подтверждает, что между окружающей средой и развитием существует прямая взаимосвязь, и признает, что важнейшее значение для рационального использования окружающей среды имеют благоприятные международные экономические условия, которые способствуют устойчивому экономическому росту и развитию, особенно в развивающихся странах;*

9. *вновь подтверждает также, что проблемы окружающей среды тесно связаны с политикой и практикой развития и поэтому цели и мероприятия в области охраны окружающей среды должны определяться в увязке с целями и политикой развития;*

10. *отмечает, что важнейшие задачи политики в области окружающей среды и развития, вытекающие из необходимости устойчивого и экологически безопасного развития, должны включать в себя создание здоровой, чистой и безопасной окружающей среды во всех странах, оживление общего экономического роста, особенно в развивающихся странах, и улучшение его качественных показателей, ликвидацию нищеты и удовлетворение потребностей людей путем повышения уровня и качества жизни, решение вопросов рационального использования и расширения ресурсной базы, содействие обеспечению ускоренного развития и передачи экологически безопасной технологии, сведение к минимуму экологических опасностей и комплексный подход к вопросам окружающей среды и экономики в процессе принятия решений во всех странах, а также учет взаимосвязи между человеком, ресурсами, окружающей средой и развитием;*

11. *подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений экологически нерациональных моделей производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, и в связи с этим подчеркивает также необходимость изучения, с целью последующих рекомендаций, эффективных мер для обеспечения благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, включая передачу на льготных и преференциальных условиях, а также мер по оказанию всем странам поддержки в их усилиях по созданию и развитию собственного технического потенциала в области научных исследований и разработок и в получении соответствующей информации и в связи с этим подчеркивает далее необходимость изучить концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям в его взаимосвязи с правами собственности с целью разработки эффективных мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран в этой области;*

12. *поддерживает мнения и предложения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, высказанные на его пятнадцатой сессии, в отношении осуществления резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи и изложенные в докладе Генерального секретаря¹²¹, и рассматривает решение 15/2 Совета управляющих как позитивный шаг к более четкому пониманию концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции для всех стран, и предлагает правительствам и руководящим органам организаций и программ системы Орга-*

¹²¹ Там же, разделы II и III.

низации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций учитывать их в своих дальнейших усилиях, направленных на поощрение и достижение устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах;

13. *вновь подтверждает* необходимость выделения новых и дополнительных финансовых ресурсов в рамках оказания помощи развивающимся странам в принятии мер, в частности по определению, анализу, мониторингу, предупреждению и решению экологических проблем, в первую очередь для устранения причин их возникновения, в соответствии с задачами, целями и планами их национального развития для обеспечения того, чтобы при этом не страдали их первоочередные цели в области развития;

14. *подчеркивает* потребность в новых и дополнительных финансовых ресурсах на осуществление мер, направленных на решение крупных экологических проблем глобального характера, и в особенности на оказание помощи тем странам, в том числе развивающимся, для которых осуществление таких мер будет означать особое или непосильное бремя, в частности из-за отсутствия у них финансовых ресурсов, опыта и/или технических возможностей;

15. *вновь подтверждает* необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций технического сотрудничества с развивающимися странами для оказания им помощи в расширении и укреплении их собственных возможностей в деле определения, анализа, мониторинга, предупреждения и решения экологических проблем в соответствии с планами, приоритетами и целями их национального развития;

16. *вновь подтверждает также*, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды, и вновь подтверждает далее их ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции, а также за то, чтобы они играли надлежащую роль в деле сохранения и охраны глобальной и региональной окружающей среды сообразно их возможностям и конкретным обязательствам;

17. *считает*, что региональные конференции по рассмотрению последующих мер должны способствовать более четкому пониманию и конкретизации определения концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции, а также должны внести важный, существенный вклад в проведение конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году;

18. *предлагает* подготовительному комитету для конференции в ходе подготовки к ней должным образом учитывать рекомендации, содержащиеся в Экологической перспективе на период до 2000 года и далее и в докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, а также рекомендации Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении надлежащих мер и мнения и предложения по этим вопросам, высказанные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;

19. *просит* Генерального секретаря подготовить для представления подготовительному комитету для конференции и Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

20. *просит также* Генерального секретаря подготовить для представления конференции и Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет новый сводный доклад о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер в осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 42/186 и 42/187.

*85-е пленарное заседание,
22 декабря 1989 года*

44/228. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению решение 15/3 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года⁴⁷ о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению также резолюцию 1989/87 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению далее резолюцию 1989/101 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года об укреплении международного сотрудничества в области окружающей среды путем мобилизации дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран,